**Section 6: Returnable Bidding Forms / Checklist Раздел 6: Формы заявок, подлежащие возврату/ Контрольный лист**

This form serves as a checklist for preparation of your Bid. Please complete the Returnable Bidding Forms in accordance with the instructions in the forms and return them as part of your Bid submission. No alteration to format of forms shall be permitted and no substitution shall be accepted / Данная форма служит контрольным листом при подготовке вашей заявки. Просьба заполнить формы заявок, подлежащие возврату, в соответствии с инструкциями формы и вернуть их в рамках вашей заявки. Внесение изменений в формат форм запрещено, замена форм недопустима.

Before submitting your Bid, please ensure compliance with the Bid Submission instructions of the BDS 22. / Перед подачей своей заявки просим убедиться в соблюдении инструкций к подаче заявки в ФЗ 22.

**Technical Bid:** / **Техническая заявка:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Have you duly completed all the Returnable Bidding Forms? /Вы надлежащим образом заполнили все формы заявок, подлежащие возврату?** |  |
| * Form A/Форма А: Bid Submission Form/Форма подачи заявки |  |
| * Form B/Форма В: Bidder Information Form/Форма информации об участнике |  |
| * Form C/Форма С: Joint Venture/Consortium/ Association Information Form/Форма данных о совместном предприятии/консорциуме/ ассоциации |  |
| * Form D/Форма D: Qualification Form/Квалификационная форма |  |
| * Form E/Форма Е: Format of Technical Bid/Формат технической заявки |  |
| **Have you provided the required documents to establish compliance with the evaluation criteria in Section 4 and 5? / Вы предоставили необходимые документы в соответствии с критериями оценки в Разделе 4 и 5 ?** |  |

**Price Schedule: / Прайс-лист:**

|  |  |
| --- | --- |
| * Form F: Price Schedule Form / Форма F: Форма прайс-листа |  |

**Form A: Bid Submission Form / Форма А: Форма подачи заявки**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Bidder/ Название участника: | [Insert Name of Bidder/Вставить название участника] | Date: | Select date |
| ITB reference: / ссылка на ПУТ: | ITB\_UNDP ENV\_19/007 ‘Procurement of construction materials for forestry’/  ITB\_UNDP ENV\_19/007 «Закупка строительных материалов для лесхозов» | | |

We, the undersigned, offer to provide services in accordance with your Invitation to Bid No. ITB\_UNDP ENV 19/007 Procurement of construction materials for forestry’and our Bid. We hereby submit our Bid, which includes this Technical Bid and Price Schedule. / Мы, нижеподписавшиеся, предлагаем предоставить услуги, в соответствии с вашим Приглашением к участию в тендере № ITB\_UNDP ENV 19/007 Закупка строительных материалов для лесхозов. Настоящим мы подаем нашу заявку, которая включает настоящую техническую заявку и прайс-лист.

Our attached Price Schedule is for the sum of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [Insert amount in words and figures and indicate currency]. / Прилагаемый прайс-лист представлен на сумму \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [Вставить сумму прописью и цифрами и указать валюту].

We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium /Association members or subcontractors or suppliers for any part of the contract/ Мы настоящим заявляем, что наша фирма, ее аффилированные компании или дочерние компании или сотрудники, в том числе члены СП/консорциума/ассоциации или субподрядчики или поставщики в любой части контракта:

1. is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists/ не числятся среди организаций, закупки у которых запрещены ООН, в том числе в соответствии с санкционными списками Совета безопасности ООН;
2. have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization/ не были отстранены, лишены права, или иным образом идентифицированы как неправомочные любой из Организаций системы ООН или Группы Всемирного банка, или любой другой международной организацией;
3. have no conflict of interest in accordance with Instruction to Bidders Clause 4/не имеют конфликта интересов в соответствии с пунктом 4 инструкции для участников;
4. do not employ, or anticipate employing, any person(s) who is, or has been a UN staff member within the last year, if said UN staff member has or had prior professional dealings with our firm in his/her capacity as UN staff member within the last three years of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions published in ST/SGB/2006/15)/ не имеют среди сотрудников или не собираются нанимать лиц, которые являются или являлись сотрудниками ООН в прошлом году, если указанный сотрудник ООН имеет или имел ранее деловые отношения с нашей фирмой будучи сотрудником ООН в последние три года службы в ООН (в соответствии с ограничениями по занятости бывших сотрудников ООН, опубликованные в ST/SGB/2006/15);
5. have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future/не объявили о банкротстве, не участвуют в судопроизводстве по делам несостоятельных должников или принудительном ликвидационном производстве, а также в отношении них отсутствует судебное решение или текущий судебный процесс, которые могли бы нарушить их деятельность в обозримом будущем;
6. undertake not to engage in proscribed practices, including but not limited to corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and weembrace the principles of the United Nations Supplier Code of Conduct and adhere to the principles of the United Nations Global Compact/обязуются не участвовать в запрещенной практике, в том числе коррупции, мошенничестве, принуждении, пособничестве, воспрепятствовании, или любых других недобросовестных действиях при работе с ООН или другой стороной, и вести деятельность таким образом, чтобы предотвратить создание финансового, операционного, репутационного или другого неоправданного риска для ООН, и мы принимаем принципы кодекса поведения поставщика ООН и соблюдаем принципы Глобального договора ООН.

We declare that all the information and statements made in this Bid are true and we accept that any misinterpretation or misrepresentation contained in this Bid may lead to our disqualification and/or sanctioning by the UNDP. / Мы заявляем о том, что вся информация и заявления, сделанные в настоящей заявке, являются достоверными, и мы соглашаемся с тем, что любое ошибочное толкование или недостоверная информация, содержащиеся в данной заявке, могут привести к нашей дисквалификации и/или санкциям со стороны ПРООН.

We offer to provide services in conformity with the Bidding documents, including the UNDP General Conditions of Contract and in accordance with the Schedule of Requirements and Technical Specifications. / Мы предлагаем предоставить услуги в соответствии с тендерной документацией, включая Общие условия контракта ПРООН и в соответствии с Графиком требований и техническими спецификациями.

Our Bid shall be valid and remain binding upon us for the period specified in the Bid Data Sheet. / Наша заявка действует и остается обязательной для нас в течение срока, указанного в Форме заявки.

We understand and recognize that you are not bound to accept any Bid you receive. / Мы понимаем и признаем, что вы не обязаны принимать любую полученную заявку.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [Insert Name of Bidder] to sign this Bid and bind it should UNDP accept this Bid. /Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что являюсь уполномоченным лицом \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [вставить название участника] с правом подписать настоящую заявку и связать участника обязательством в случае, если ПРООН примет настоящую заявку.

Name/ФИО: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Title/Должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature/Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[*Stamp with official stamp of the Bidder/Официальная печать участника*]

**Form B: Bidder Information Form/ Форма В: Форма информации об участнике**

|  |  |
| --- | --- |
| **Legal name of Bidder/Юридическое название участника** |  |
| **Legal address/Юридический адрес** |  |
| **Year of registration/Год регистрации** |  |
| **Bidder’s Authorized Representative Information/Данные об уполномоченном представителе участника** | Name and Title/ФИО и должность:  Telephone numbers/Телефоны:  Email/Электронная почта: |
| **Are you a UNGM registered vendor? / Вы зарегистрированный поставщик UNGM?** | Yes/Да  No/Нет If yes, [insert UGNM vendor number] /Если да, [вставить номер поставщика UGNM] |
| **Are you a UNDP vendor? / Вы поставщик ПРООН?** | Yes/Да  No/Нет If yes, [insert UNDP vendor number] /Если да, [вставить номер поставщика ПРООН] |
| **Countries of operation/ Страны, в которых осуществляется деятельность** |  |
| **No. of full-time employees/ Количество штатных сотрудников** |  |
| **Is your company a member of the UN Global Compact / Ваша компания является членом Глобального договора ООН?** |  |
| **Contact person that UNDP may contact for requests for clarifications during Bid evaluation/ Контактное лицо, с которым может связаться ПРООН по поводу запроса на разъяснение во время оценки заявки** | Name and Title/ФИО и должность:  Telephone numbers/Телефоны:  Email/Электронная почта: |
| **Please attach the following documents/Просим приложить следующие документы:** | * + - 1. Vendor is a legally registered entity / Поставщик – юридически зарегистрированный субъект.   It is necessary to provide a copy of the registration as a legal entity issued by the authorized body of the bidder’s country. / Необходимо предоставить копию Свидетельства о регистрации юридического лица, выданную уполномоченным органом страны участника.   * + - 1. Confirmation of Offeror’s positive experience in minimum 1 supply of similar goods to national and/or international organizations/projects (enclose description of the contracts with contact details of Customers)/ Подтверждение положительного опыта как минимум 1-ой поставки подобных товаров национальным и/или международным организациям/проектам (приложить описание контрактов и контактные данные заказчика);       2. Experience in supply of goods for up to 50,000 USD over the past 2 years (2017 and 2018) / Опыт поставки товаров на общую сумму не менее 50,000 долларов США за последние 2 года (2017 и 2018).       3. Сopies of the Latest Financial Statements (Income Statement and Balance Sheet) audited as per country regulation or validated by tax authorities for 2017-2018 year / Копии последних финансовых отчетов (отчет о прибылях и убытках и балансовый отчет), проверенные аудиторами или включая отметки налоговых органов за 2017-2018 год. |

**Form C: Joint Venture/Consortium/Association Information Form/Форма С: Форма данных о совместном предприятии/консорциуме/ассоциации**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Bidder / Название участника: | [Insert Name of Bidder/Вставить название участника] | Date/ Дата: | Select date/Выбрать дату |
| ITB reference / ПУТ №: | ITB\_UNDP ENV\_19/007 ‘Procurement of construction materials for forestry’/  ITB\_UNDP ENV\_19/007 «Закупка строительных материалов для лесхозов» | | |

To be completed and returned with your Bid if the Bid is submitted as a Joint Venture/Consortium/Association. / Подлежит заполнению и возврату вместе с вашей заявкой, если заявка подана от имени Совместного предприятия/консорциума/ассоциации.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No/ №** | **Name of Partner and contact information/ Название партнера и контактная информация** *(address, telephone numbers, fax numbers, e-mail address/адрес, телефоны, факсы, электронная почта)* | Proposed proportion of responsibilities (in %) and type of goods and/or services to be performed / Предлагаемая доля ответственности (в %) и тип товаров и/или услуг, подлежащих выполнению |
| 1 | [Complete/Заполнить] | [Complete/Заполнить] |
| 2 | [Complete/Заполнить] | [Complete/Заполнить] |
| 3 | [Complete/Заполнить] | [Complete/Заполнить] |

|  |  |
| --- | --- |
| **Name of leading partner/ Название основного партнера**  (with authority to bind the JV, Consortium, Association during the ITB process and, in the event a Contract is awarded, during contract execution/с полномочием связывать СП, консорциум, ассоциацию обязательствами в течение процедуры ПУТ, а в случае заключения контракта – во время исполнения контракта) | [Complete/Заполнить] |

We have attached a copy of the below referenced document signed by every partner, which details the likely legal structure of and the confirmation of joint and severable liability of the members of the said joint venture/Мы прилагаем копию следующего документа, подписанного каждым партнером, в котором подробно описана возможная юридическая структура и подтверждение солидарной ответственности членов указанного совместного предприятия:

Letter of intent to form a joint venture/Заявление о намерении образовать совместное предприятие ***OR/ЛИБО***

JV/Consortium/Association agreement/Соглашение об образовании СП/консорциума/ассоциации

We hereby confirm that if the contract is awarded, all parties of the Joint Venture/Consortium/Association shall be jointly and severally liable to UNDP for the fulfillment of the provisions of the Contract. / Настоящим мы подтверждаем, что в случае заключения контракта все стороны Совместного предприятия/ консорциума/ ассоциации понесут солидарную ответственность перед ПРООН за выполнение условий контракта.

|  |  |
| --- | --- |
| Name of partner/ Название партнера:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Name of partner/ Название партнера:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Signature/Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Signature/Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Form D: Eligibility and Qualification Form/ Форма D: Форма о правомочности и компетентности**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Bidder/ Название участника: | [Insert Name of Bidder/Вставить название участника] | Date / Дата: | Select date/Выбрать дату |
| ITB reference/ПУТ №: | ITB\_UNDP ENV\_19/007 ‘Procurement of construction materials for forestry’/  ITB\_UNDP ENV\_19/007 «Закупка строительных материалов для лесхозов» | | |

If JV/Consortium/Association, to be completed by each partner. / В случае СП/консорциума/ассоциации, форма подлежит заполнению каждым из партнеров.

**History of Non- Performing Contracts/ История невыполненных контрактов**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Non-performing contracts did not occur during the last 3 years / Невыполненные контракты отсутствуют за последние 3 года | | | |
| Contract(s) not performed in the last 3 years/Контракт(ы), не выполненные за последние 3 года | | | |
| **Year/Год** | **Non- performed portion of contract/ Невыполненная часть контракта** | **Contract Identification/ Название контракта** | **Total Contract Amount /Общая сумма контракта**  (current value in US$/текущая стоимость в долл. США) |
|  |  | Name of Client/Название клиента:  Address of Client/Адрес клиента:  Reason(s) for non-performance/ Причина(ы) невыполнения: |  |

**Litigation History/История судебных разбирательств** (including pending litigation/в том числе незаконченные разбирательства)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| No litigation history for the last 3 years/ История судебных разбирательств за последние 3 года отсутствует | | | |
| Litigation History as indicated below/ История судебных разбирательств указана ниже | | | |
| **Year of dispute /Год разбирательства** | **Amount in dispute/ Сумма иска** (in US$/в долл. США) | **Contract Identification/ Название контракта** | **Total Contract Amount/Общая сумма контракта**  (current value in US$/текущая стоимость в долл. США) |
|  |  | Name of Client/Название клиента:  Address of Client/Адрес клиента:  Matter in dispute/Предмет разбирательства:  Party who initiated the dispute/Сторона, инициировавшая разбирательство:  Status of dispute/Статус судебного разбирательства:  Party awarded if resolved/Выигравшая сторона, если судебное решение уже вынесено: |  |

**Previous Relevant Experience /Предыдущий актуальный опыт**

Please list only previous similar assignments successfully completed / Просим перечислить только аналогичные задания, успешно завершенные

List only those assignments for which the Bidder was legally contracted or sub-contracted by the Client as a company or was one of the Consortium/JV partners. Assignments completed by the Bidder’s individual experts working privately or through other firms cannot be claimed as the relevant experience of the Bidder, or that of the Bidder’s partners or sub-consultants, but can be claimed by the Experts themselves in their CVs. The Bidder should be prepared to substantiate the claimed experience by presenting copies of relevant documents and references if so requested by UNDP. / Перечислить только те задания, на которые у участника, как у компании, были законные контракты или договоры субподряда с клиентом, или где он был одним из партнером консорциума/СП. Задания, завершенные отдельными экспертами участника, работающими индивидуально или через другие фирмы, не могут быть перечислены в качестве актуального опыта работы участника, или партнеров или внештатных консультантов участника,

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Project name & Country of Assignment / Название проекта и страна назначения** | **Client & Reference Contact Details / Контактные данные клиента и лица, дающего рекомендацию** | **Contract Value/Сумма контракта** | **Period of activity and status/Период деятельности и статус** | **Types of activities undertaken/Виды проводимой деятельности** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

*Bidders may also attach their own Project Data Sheets with more details for assignments above. / Участники также могут приложить более детальные собственные проектные данные по вышеуказанным заданиям.*

Attached are the Statements of Satisfactory Performance from the Top 3 (three) Clients or more. / Заявления об успешном выполнении работ от 3 (трех) лучших клиентов или более прилагаются.

**Financial Standing / Финансовое состояние**

|  |  |
| --- | --- |
| **Annual Turnover for the last 2 years/ Годовой оборот за последние 2 года** | Year/Год       USD/долл. США  Year/Год       USD/долл. США  Year/Год       USD/долл. США |
| **Latest Credit Rating (if any), indicate the source / Последний кредитный рейтинг (если есть), указать источник** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Financial information/Финансовая информация**  (in US$ equivalent/в пересчете на доллары США) | **Historic information for the last 2 years/Данные за 2 последние года** | | |
|  | Year 1/Год 1 | Year 2/Год 2 |  |
|  | *Information from Balance Sheet/Данные из бухгалтерского баланса* | | |
| Total Assets (TA)/Итого активов |  |  |  |
| Total Liabilities (TL)/Общая задолженность |  |  |  |
| Current Assets (CA)/Текущие активы |  |  |  |
| Current Liabilities (CL)/Текущая задолженность |  |  |  |
|  | *Information from Income Statement/Данные из отчета о прибылях и убытках* | | |
| Total / Gross Revenue (TR)/Совокупный доход/Валовый доход |  |  |  |
| Profits Before Taxes (PBT)/Прибыль до уплаты налогов |  |  |  |
| Net Profit /Чистая прибыль |  |  |  |
| Current Ratio/Коэффициент текущей ликвидности |  |  |  |

 Attached are copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for 2017-2018 complying with the following condition/Прилагаемые копии проверенной финансовой отчетности (баланс, включая все сопроводительные примечания, и отчеты о прибылях и убытках) за 2017-2018 год, соответствующие следующим требованиям:

* 1. Must reflect the financial situation of the Bidder or party to a JV, and not sister or parent companies;/Должны отражать финансовое состояние участника или стороны СП, а не родственных или материнских компаний;
  2. Financial statements must be audited as per country regulation or validated by tax authorities / Финансовая отчетность за прошлые годы должна быть проверена аудиторами или включая отметки налоговых органов;

**Form E: Format of Technical Bid /Форма Е: Формат технической заявки**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Bidder:/Название участника | [Insert Name of Bidder/Вставить название участника] | Date:/ Дата: | Select date/Выбрать дату |
| ITB reference:/ ПУТ №: | ITB\_UNDP ENV\_19/007 ‘Procurement of construction materials for forestry’/ ITB\_UNDP ENV\_19/007 «Закупка строительных материалов для лесхозов» | | |

The Bidder’s Bid should be organized to follow this format of the Technical Bid. Where the bidder is presented with a requirement or asked to use a specific approach, the bidder must not only state its acceptance, but also describe how it intends to comply with the requirements. Where a descriptive response is requested, failure to provide the same will be viewed as non-responsive. /Заявка участника должна быть организована в соответствии с данным форматом технической заявки. Если участнику предъявлено требование использовать определенный формат, участник должен не только подтвердить свое согласие, но и описать, каким образом он намерен соблюсти требования. Если необходим описательный ответ, а участник не предоставил его, то заявка считается недействительной.

**SECTION 1: Bidder’s qualification, capacity and expertise/ раздел 1: Квалификация, возможности и опыт участника**

* 1. General organizational capability which is likely to affect implementation: management structure, financial stability and project financing capacity, project management controls, extent to which any work would be subcontracted (if so, provide details)./Общие организационные возможности, которые могут повлиять на реализацию: структура управления, финансовая стабильность и финансовые возможности проекта, управление проектом, часть работ, по которым будет заключен субподрядный договор (в этом случае указать подробности).
  2. Relevance of specialized knowledge and experience on similar engagements done in the region/country./ Профессиональные знания и опыт в аналогичных работах, проведенных в регионе/стране.
  3. Quality assurance procedures and risk mitigation measures. /Процедуры обеспечения качества и меры по уменьшению рисков.
  4. Organization’s commitment to sustainability. /Приверженность организации принципам устойчивого развития.

**SECTION 2: Scope of Supply, Technical Specifications, and Related Services/ раздел 2: Объем поставок, технические спецификации и сопутствующие услуги**

This section should demonstrate the Bidder’s responsiveness to the specification by identifying the specific components proposed, addressing the requirements, as specified, point by point; providing a detailed description of the essential performance characteristics proposed; and demonstrating how the proposed bid meets or exceeds the requirements/specifications. All important aspects should be addressed in sufficient detail. /В данном разделе необходимо показать соответствие участника спецификации, выделив по пунктам отдельные предлагаемые компоненты в соответствии с указанными требованиями; с подробным описанием обязательных предлагаемых характеристик выполнения; и с указанием того, как предлагаемая заявка соответствует или выходит за рамки требований/спецификаций. Все важные аспекты необходимо указать в подробностях.

* 1. A detailed description of how the Bidder will provide required services, keeping in mind the appropriateness to local conditions and project environment. Details how the different service elements shall be organized, controlled and delivered. /Подробное описание того, как участник будет доставлять предоставлять услуги с учетом соответствия местным условиям и условиям проекта. Подробная информация о том, как будут организовываться, контролироваться и предоставляться различные элементы услуг.
  2. Explain whether any work would be subcontracted, to whom, how much percentage of the requirements, the rationale for such, and the roles of the proposed sub-contractors and how everyone will function as a team. /Объяснить, будут ли заключаться субдоговора на работы, с кем, доля передаваемых работ, обоснование, роли предполагаемых субподрядчиков и как каждый будет действовать как единая команда.
  3. The bid shall also include details of the Bidder’s internal technical and quality assurance review mechanisms. /В заявку также необходимо включить подробную информацию о внутренних механизмах технического контроля и надзора за контролем качества.
  4. Demonstrate how you plan to integrate sustainability measures in the execution of the contract. /Покажите, как вы планируете интегрировать меры в области устойчивого развития в выполнение контракта.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Other Related services and requirements/Другие сопутствующие услуги и требования**  *(based on the information provided in Section 5b/на основе информации в Разделе 5b)* | **Compliance with requirements / Соответствие требованиям** | | **Details or comments**  **on the related requirements/ Детали или комментарии по соответствующим требованиям** |
| **Yes, we comply/ Да, мы соответствуем** | **No, we cannot comply /Нет, мы не можем соответствовать**  *(indicate discrepancies/* *указать несоответствия)* |
| Delivery date / Сроки поставки:  120 calendar days from the issuance of the Purchase Order / 120 календарных дней с момента выдачи Заказа на закупку |  |  |  |
| Certificate of conformity (#1-4)/ Сертификат соответствия (№1-4)  Certificates must be submitted at the time of delivery and receipt of materials/Сертификаты должны быть представлены на момент доставки и приема материалов |  |  |  |
| USD/ Доллары США  Note: For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment. The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/  Примечание: Для участников торгов, зарегистрированных в Кыргызской Республике, оплата по контракту будет производиться в кыргызских сомах по официальному курсу ООН на месяц производимой выплаты. Официальный обменный курс ООН находится в свободном доступе, с которым можно ознакомиться: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/  However, where Quotations are submitted in different currencies, for the purposes of comparison of all Quotation UNDP will convert the currency quoted in the Quotation into the UNDP preferred currency, in accordance with the prevailing UN operational rate of exchange on the last day of submission of Quotation/ Однако в тех случаях, когда в тендерных предложениях указаны различные валюты, и в целях сравнения всех тендерных предложений ПРООН произведет конвертацию валюты, используемой в Тендерном предложении, в валюту, предпочтительную для ПРООН, в соответствии с действующим в ООН обменным курсом по состоянию на последний день подачи тендерных предложений |  |  |  |
| Prices should be indicated without VAT / Цены должны быть указаны без НДС  For local contractors: Prices should be indicated in line with a letter of Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic №14-2/1119 dd. 28.01.2019 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2019 in the Kyrgyz Republic. / Цены должны быть указаны согласно письма Министерства экономики Кыргызской Республики №14-2/1119 от 28.01.2019 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2019 год в Кыргызской Республике.  Offers with prices provided not in line with the Ministry of Economy’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства экономики, не будут допущены к последующей оценке. |  |  |  |
| Period of Validity of Quotes starting the Submission Date: / Срок действия тендерных предложений с момента представления: 120 days / 120 дней |  |  |  |
| Warranty Period/ Гарантийный срок  The supplier will guarantee the quality of material to meet the requirements set in Technical Specifications. In case of founding the defects or damage, the supplier shall replace the goods in the period of 5 calendar days. /Поставщик гарантирует качество материалов в соответствии с требованиями описанных в Технических Спецификациях. В случае обнаружения дефектов или порчи, поставщик обязуется заменить товар в период 5 календарных дней |  |  |  |
| Payment Terms: / Условия оплаты:  Written Acceptance of works based on full compliance with ITB requirements / Письменное подтверждение завершения работ, на основе полного соответствия требованиям настоящего тендерного документа.  As per the payment schedule upon completion of services and provision of acceptance act, signed by both parties. Payment is made through bank transfer within 30 calendar days upon provision of invoice and signed acceptance act / Согласно графика по факту оказания услуг и акта приема-передачи оборудования, подписанного обеими сторонами. Оплата будет произведена перечислением в течение 30 календарных дней после предоставления счета и акта приемки. |  |  |  |
| Liquidated Damages refers to the amount which the Contractor must pay UNDP for the damages caused to UNDP resulting from the Contractor’s breach of its obligations as per Contract. For the present tender the liquidated damages is determined as 0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated / Договорная неустойка подразумевает сумму, выплачиваемую подрядчиком в пользу ПРООН за ущерб, причиненный ПРООН в результате нарушения подрядчиком своих обязательств по контракту. В случае с настоящим тендером договорная неустойка составит 0,5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено |  |  |  |
| UNDP has a right to arrange a site visit for inspection and verification / ПРООН оставляет за собой право организовать выезд для подтверждения предоставленных сведений в предложении поставщика. |  |  |  |
| Prices should be fixed and are not allowed for any price adjustments during contract implementation and full delivery of services / Цены являются фиксированными и не подлежат корректировке во время выполнения Контракта и до момента полной поставки услуг |  |  |  |
| All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions /Подтверждение всех условий Общих условий и положений ПРООН |  |  |  |

**FORM F: Price Schedule Form / Форма прайс-листа**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Bidder/ Название участника: | [Insert Name of Bidder/Вставить название участника] | Date/Дата: | Select date/Выбрать дату |
| ITB reference /ПУТ №: | ITB\_UNDP ENV\_19/007 ‘Procurement of construction materials for forestry’/ ITB\_UNDP ENV\_19/007 «Закупка строительных материалов для лесхозов» | | |

The Bidder is required to prepare the Price Schedule following the below format. The Price Schedule must include a detailed cost breakdown of all goods and related services to be provided (Annex 1). Separate figures must be provided for each functional grouping or category, if any./ Участник должен подготовить прайс-лист по следующему формату. Прайс-лист должен включать подробную разбивку расходов по всем предоставляемым товарам и сопутствующим услугам (Приложение 1). Отдельные цифры должны быть представлены по каждой функциональной группе или категории, если есть.

**Cost Breakdown by Cost Component / Расходы с разбивкой по компонентам затрат:**

The Bidders are requested to provide the cost breakdown for the above given prices for each deliverable based on the Schedule of Requirements and Technical Specifications (Section 5a). The total amount shall also include all relevant costs (transportation, insurance, special packaging, loading/unloading, contingency etc.). UNDP shall use the cost breakdown for the price reasonability assessment purposes as well as the calculation of price in the event that both parties have agreed for additional set of goods and/or related services / Претенденты должны представить разбивку расходов по вышеуказанным ценам для каждого предмета поставки на основании Графика требований и технических спецификаций (Раздел 5а), включая все сопутствующие расходы (транспортировку, страхование, специальную упаковку, погрузка/разсгрузка, непредвиденные и т.д.). ПРООН будет использовать таблицу расходов для оценки обоснованности цен, а также для расчета цен в том случае, если обе стороны решат добавить дополнительный комплекс товаров и/или сопутствующих услуг.

**Currency of the Bid/Валюта заявки:** USD/ Доллары США

**Price Schedule /Прайс-лист**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Items to be Supplied / Поставляемые товары | Quantity / Количество | Specifications of goods proposed by bidder/ Спецификации товаров, предлагаемые поставщиком | | Price per unit in USD without VAT/ Стоимость в долларах США за единицу без НДС | Total price in USD without VAT/ Общая стоимость в долларах США без НДС |
| 1. Armature/ Арматура | 10994 pc/10994 шт | Model/Тип |  |  |  |
| Material/Материал |  |
| Length / Длина |  |
| Diameter / Диаметр |  |
| 2. Barbed wire, (galvanized) / Проволока колючая (оцинкованная | 24400 kg /24400 кг | Model/Тип |  |  |  |
| Material/Материал |  |
| Coating / Покрытие |  |
| Diameter / Диаметр |  |
| 3.Binding wire/Проволока вязальная | 1900 kg/1900 кг | Model/Тип |  |  |  |
| Material/Материал |  |
| Diameter / Диаметр |  |
| 4.Binding wire/Проволока вязальная | 100kg/100кг | Model/Тип |  |  |  |
| Material/Материал |  |
| Diameter / Диаметр |  |
| 5.Rubberized gloves/ Перчатки прорезиненные | 600 pc/600 шт |  |  |  |  |
| Material/Материал |  |  |  |
| 7.Rabitz type steel-wire fabric/Сетка рабица | 56 pieces of roll with length 10 meters/ 56 рулонов длиной по 10 метров | Model/Модель |  |  |  |
| Material/Материал |  |  |  |
| Roll height/ высота рулона |  |  |  |
| **Transportation expenses to destination including packing, delivery, loading/unloading and any other costs related to this supply / Расходы на транспортировку к местам доставки, в том числе расходы на упаковку, доставку, погрузку/разгрузку, а также любые иные расходы, связанные с данной поставкой** | | | | | |
| Jalal Abad oblast, Aksy rayon, Jany Jol village (50 km from Tash Komur)/ Жалалабадская обл, Аксыйский р-н, село Жаны-Жол (50 км от г. Таш-Комур | | | | |  |
| Jalal Abad oblast, Toktogul rayon, Toktogul/ Жалалабадская обл, Токтогульский р-н, г. Токтогул | | | | |  |
| Jalal Abad oblast, Toktogul rayon, Cholpon Ata village, Kol territory (70 km from Toktogul city)/Жалалабадская обл, Токтогульский р-н, с. Чолпон-Ата, участок Кол (70 км от г. Токтогул) | | | | |  |
| Jalal Abad oblast, Toguz Toro rayon, Kazarman village/ Жалалабадская обл, Тогуз-Торуйский р-н, Село Казарман | | | | |  |
| Other costs ( if applicable)/любые другие расходы (если применимо) | | | | |  |
| **GRAND TOTAL PRICE IN USD WITHOUT VAT/ ИТОГОВАЯ ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ В ДОЛЛАРАХ США БЕЗ НДС** | | | | |  |

Name of Bidder/Название участника: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Authorised signature/Подпись уполномоченного лица: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name of authorised signatory/ФИО уполномоченного лица: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Functional Title/Должность: \_\_